

PRESSESPIEGEL

Mi., 15.04.2026



MITTWOCH 15.4.2026 **KOSTENLOS**
NORDERNEYER MORGEN JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Von A-Z auf der Insel gemacht und weltweit gelesen! www.nomo-norderney.de



Jan Weer meent:

14 Grad, Sonne pur und Südwind, da fühlen wir uns doch gleich wie in der Karibik. Genau: unter der etwas zu stark eingestellten Klimaanlage und nach zuviel Helado, zugegeben. Aber man wird ja noch träumen dürfen.

Hochwasser ist heute um 10.46 + 23.02 Uhr, **Niedrigwasser** um 4.38 + 17.01 Uhr. **Wassertemperatur:** 9 Grad. **SA:** 6.31 Uhr; **SU:** 20.32 Uhr



inseltouristik
CASSEN-TOURS
Schiffsausflüge
HEUTE
Erlebnisfahrt zu den Seehunden
 Norderney ab 10.30 h | an 12.00 h
 Erwachsene 18,50 € | Kinder 9,30 €
www.inseltouristik.de
 Fahrplanänderungen vorbehalten.
 JETZT ONLINE BUCHEN:
frisonaut.de

Suche nach Kampfmitteln läuft



An der Schwerlastrampe am Weststrand sollen bis zum Sommer die Dalben ausgetauscht werden. Foto: Linke

(dol) – An der Schwerlastrampe am Weststrand finden derzeit Kampfmittelondierungen statt. Es handelt sich hierbei um vorbereitende Maßnahmen für die Erneuerung der stark abgenutzten Dalben, wie der Hafentreiber Niedersachsen Ports (NPorts) auf Nachfrage bestätigte. Bis zum Sommer 2026 sollen hier im Wesentlichen Stahlrohre gesetzt und Fender installiert werden. Die Kosten liegen bei rund einer Million Euro.

Wann die eigentliche Instandsetzung beginnen kann, hängt davon ab, ob sich bei den Sondierungen Verdachtspunkte ergeben, die weiter untersucht werden müssen, oder ob das Baufeld freigegeben werden kann. Die Arbeiten finden im laufenden Betrieb statt, heißt es von Seiten des Hafentreibers: „Die Nutzer und Kunden sind bereits informiert und in die Abstimmung der Abläufe eingebunden.“

Weitere Maßnahmen in Planung

Wie NPorts in seinem Jahresbericht mitteilte, sind auf Norderney und vor Norddeich weitere Maßnahmen vorgesehen. So wird ebenfalls in diesem Jahr noch ein Hochwasserschutztor auf Norderney instandgesetzt. Diese Arbeit ist für den Zeitraum Mai bis August vorgesehen, die Kosten liegen bei rund 350.000 Euro.

„Zusätzliche Mittel aus dem Sondervermögen Infrastruktur und Klimaneutralität ermöglichen es, wichtige Projekte früher umzusetzen“, heißt es im Jahresbericht weiter: „Dazu gehört die Sanierung der Spundwand am östlichen Leitdamm in Norddeich. Mit einem Investitionsvolumen von rund drei Millionen Euro wird die sichere Zufahrt zum Hafen langfristig gewährleistet.“

>> Mehr dazu auf Seite 2

Was liegt an?



www.nomo-norderney.de



@NorderneyerMorgen



@norderneyermorgen

15. April

Kurmusik: 11.30 + 16 Uhr, Young Old Man Duo, Conversationshaus

10 bis 12 Uhr, Offener Treff im Begegnungscafé Hol di toi, Gartenstr. 58a

10 bis 12.30 Uhr, Weltladen Regenbogen, Martin-Luther-Haus, Kirchstr. 11

11 bis 17 Uhr, Bademuseum, Poppe-Folkerts-Weg 3b

15 Uhr, Fischerhausmuseum, öffentl. Führung und Erklärung, Beginn: Teehaus, Arqonnerwald (6 €)

15.30 Uhr, Stadtführung: Gestern-Heute-Morgen, Treffpunkt: Treppe Haupteingang Conversationshaus, Tickets bei der Touristinformation im Conversationshaus (10 €)

16 Uhr, Backgammon spielen für Neulinge und geübte Spieler, Begegnungscafé Hol di toi, Gartenstr. 58a

18 bis 21 Uhr, After Work, Bootshaus, Am Hansendam 1

18.45 Uhr, Traumzeit: Gute-Nacht-Geschichten für 3- bis 6-Jährige, Ev. Genezareth-Kapelle, Benekestr. 27

19 Uhr, Selbsthilfegruppe Sucht, Räumlichkeit Hol di toi, Gartenstr. 58a

19.15 Uhr, Abenteuerzeit: Gute-Nacht-Geschichten für 6- bis 12-Jährige, Ev. Genezareth-Kapelle, Benekestr. 27

19.30 Uhr, Gottesdienst, Neuapostolische Kirche, Südwesthörn 2

>> Mehr dazu auf Seite 3

NORDERNEYER MORGEN

Von der Insel für die Insel
 Anzeigen: 04932-99 18 99

Unten links

Na, wieder einer dieser Tage, an denen das Wortkontingent schon vor dem ersten Kaffee aufgebraucht ist? Da hilft eine Superkraft: Smalltalk. So wie dieses kürzlich erlebte Gespräch auf Meisterlevel:

- „He.“
- „He.“
- „Na, wie is’?“
- „Joa, und selbst?“
- „Ja du, läuft schon.“
- „Muss ja, wa?“
- „Da sagste was.“



HEUTE: AFTER WORK
 GOOD DRINKS | GOOD BEATS | GOOD VIBES
18 - 21 UHR

SPARGEL GENIESSEN!
 JETZT RESERVIEREN | TÄGLICH AB 11 UHR



Was liegt an?

20 Uhr, Zur Stille finden - Schweigemeditation, Kath. Pfarrkirche St. Ludgerus, Am Denkmal

21.30 Uhr, Gute-Nacht-Segen mit musikalischer Begleitung durch das Lüttje-Harp-Quartett, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

Kino im Kurtheater: 17 Uhr, Extrawurst, 20 Uhr, Good Luck, Have Fun, Don't Die

Vorschau: Do. 8.15 Uhr, Zehn-Minuten-Andacht, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

Ansonsten

Badehaus Norderney, Spa & Sauna 9.30 bis 20.30 Uhr, Spaßbad 9.30 bis 18 Uhr

Watt-Welten-Besucherzentrum, 10 Uhr bis 17 Uhr

14 bis 16 Uhr, Leuchtturm geöffnet, (bei trockenem Wetter auch vormittags ab 11 Uhr)

Anzeigen

TAXI E-delCar
Tel. 04932 / 868 8888

BAMBUS GARTEN

ASIATISCHE SPEZIALITÄTEN & SUSHI

Tägl.: 11:30-15 + 17:30-22:30 Uhr (Mo. Ruhetag)

Di.-Sa. Mittagskarte 11:30-15 Uhr

LIEFERSERVICE

www.bambusgarten-ney.de

T. 04932-9356889 · HS2-Passage · Bülowallee 2

KEBAB HOUSE

Bismarckstraße 11 • 04932-8404097
13 - 21 Uhr (Mo. Ruhetag)

NEY TAXI

Taxis für 1 bis 8 Personen

Tel. 04932 2345

WhatsApp Online App

www.neytaxi.de

KAAKBOOK MIT BILLER



Eine bebilderte
Rezeptsammlung
mit 26 Rezepten in
Plattdeutsch mit
hochdeutschen
Übersetzungen.

Neuaufgabe!
7,80 €

ERHÄLTlich BEIM:

NORDERNEYER MORGEN
TOD MORGEN ALLES VON DER INSEL

Grüne mit Austausch und Einblicken



Norderney – Rund 30 Kommunalpolitiker der Grünen aus Niedersachsen haben am Wochenende die Insel besucht. Die Exkursion stand im Zeichen des fachlichen Austauschs und sollte Einblicke in Projekte vor Ort geben. Auf dem Programm standen unter anderem die Besichtigung der Kläranlage. Klärwerksmeister Henk-Enno Giebel stellte den Gästen die Anlage und die Klärschlammvererdung vor. Ebenfalls auf dem Programm stand der Besuch der „Watt Welten“. Dort informierte sich die Gruppe über die Ausstellung und die Bildungsangebote rund um das Wattenmeer. Die Reise ist Teil eines Fortbildungsprogramms der Grünen Kommunalpolitiker. Ziel ist es, gelungene Beispiele kennenzulernen und Anregungen für die eigene politische Arbeit mitzunehmen.

Foto: Bündnis 90 / Grüne Norderney

Kurmusik: Young Old Man Duo

Norderney – Im Rahmen der Kurmusik ist das „Young Old Man Duo“ derzeit gleich mehrfach im Conversationshaus zu hören. Das Duo tritt täglich bis einschließlich kommenden Montag jeweils um 11.30 Uhr und um 16 Uhr auf.

Gerrit, vielen Inselgästen und Insulanern seit Jahren bekannt, gehört längst zu den festen

Größen der Kurmusik. Mit seinem Programm aus Songs der 1960er-, 70er- und 80er-Jahre steht er für handgemachte Musik ohne technische Effekte. Begleitet wird er von Amina am Cajón

Alle Konzerte finden im Weißen Saal des Conversationshauses statt. Der Eintritt ist kostenfrei.

Anzeigen

Eiserne Hochzeit

Edith und Fokke Freese

Wir gratulieren ganz herzlich.
65 Jahre eine lange Zeit voller Gemeinsamkeit.

Diese zusammen erleben,
nicht vielen ist dieses Glück gegeben.
Heute wollen wir euch sagen,
wie schön es ist, dass wir euch haben.

Von Herzen alles Liebe wünschen
Eure Kinder, Enkelkinder und Urenkel.

Südstraße 19 · Norderney

Brunnenstraße gesperrt

Norderney – Die Brunnenstraße wird am heutigen Mittwoch im Bereich des Badehauses ganztägig voll gesperrt. Das gab die Stadt Norderney bekannt. Verkehrsteilnehmer können in diesem Bereich auf Umleitungen ausweichen. Die Stadt bittet darum, die entsprechend weitläufigen Umleitungsstrecken einzuplanen.

Anzeigen

Last Minute Angebote
www.fewo-norderney.de

Geführte Inselradtouren
Di. + Do. 14.00 Uhr
nur auf Voranmeldung!
www.norderney-direkt.de

SEGWAY Lasertag · Escape Games
Segwaytouren · Cocktail Taxi
Tel. 0175 9999959 Segway-Norderney.de

Der Frühling isst Spargel

Täglich von 12:00 Uhr - 14:00 Uhr
und 17:30 Uhr - 21:00 Uhr

Leib & Seele

MEIN RESTAURANT

Bülowallee 8 • 04932-8010

frühling's Täglich
11:00 - 20:00 Uhr
Dienstag Ruhetag
Am Golfplatz 3
26548 Norderney
Tel. 04932/8034977

www.norderney-liberale.de

Politik für die Insel
Politik für die Zukunft

RESTAURANT ATHEN

WIR HABEN TÄGLICH GEÖFFNET
VON 17 - 21.30 UHR (MO. + DI. RUHETAG)

GRUPPEN GERNE RESERVIEREN

Im Gewerbelände 1, Tel.: (04932) 93 58 50

Hop-on Hop-off **Fischer**
OMNIBUSVERKEHR
Die Inselrundfahrt
AB ROSENGARTEN
10:45 Uhr 14:45 Uhr
11:45 Uhr 15:45 Uhr
12:45 Uhr
www.bus-fischer.de

Kultchor eröffnet Konzertsaison

Norderneys „Döntje-Singers“: Mischung aus plattdeutschem Charme und musikalischer Lebensfreude

Sven Bohde

NORDERNEY Am Montag, 20. April, eröffnen die Döntje-Singers ihre neue Konzertsaison – und wer den Chor kennt, weiß, dass das nicht einfach ein musikalischer Termin ist, sondern ein kleines Inselereignis. Schon jetzt wird im Probenraum gelacht, gesungen und gefeilt, denn die Döntje-Singers wollen zum Saisonauftakt genau das liefern, wofür sie seit Jahrzehnten stehen: Herz, Humor und eine ordentliche Portion Norderney.

Der Chor ist längst mehr als ein Ensemble. Er ist ein Stück Inselkultur, ein lebendiges Archiv aus Anekdoten, plattdeutschem Witz und



Maritime Jungs mit großem Zusammenhalt: die Döntje-Singers Norderney. Foto: Ostfriesischer Kurier

musikalischer Spielfreude. Viele der Sänger sind seit Jahren dabei, manche sogar seit Jahrzehnten – und doch wirkt die Truppe nie angestaubt. Im Gegenteil: Die Mi-

schung aus erfahrenen Stimmen und frischem Nachwuchs sorgt dafür, dass die Döntje-Singers jedes Jahr ein bisschen anders klingen, aber immer unverwechsel-

bar bleiben. Die Besucher können maritime Klassiker, humorvolle Eigeninterpretationen und Lieder erwarten, die man eigentlich schon vergessen hatte, die

aber sofort wieder im Ohr bleiben. Dazu kommen die typischen Zwischenmoderationen – kleine Geschichten aus dem Inselleben, spontane Scherze und liebevolle Seitenhiebe auf Wind, Wetter und die Eigenheiten des Alltags auf Norderney. Genau diese Mischung macht den Charme des Chors aus: Hier wird nicht nur gesungen, hier wird erzählt, gegrinst und gemeinsam getanzt.

Für viele Insulaner ist der Saisonstart der Döntje-Singers ein fester Termin im Kalender. Er markiert den Moment, in dem die Insel endgültig in den Kulturmodus schaltet. Los geht es am Montag, 20. April, um 20 Uhr im Conversationshaus.

Norderneyer Badezeitung

HERAUSGEBER
Prof. Dr. iur. Dr. h.c. mult. Werner F. Ebke,
Verleger Jan Dirk Elstermann

VERLAG
Ostfriesischer Kurier GmbH, Stellmacherstr. 14,
26506 Norden, Tel. +49 (0)4931 9959-0
E-Mail: info@ostfriesischer-kurier.de

GESCHÄFTSFÜHRUNG
Thorsten Schulze, Jens Wegmann, Paul Wegberg

CHEFREDAKTEURE
Burkhard Ewert, Louisa Riepe

VERANTWORTLICH FÜR DIE LOKALEN INHALTE
Heidi Janssen

VERANTWORTLICH FÜR DEN ANZEIGENTEIL
Habbo Harms

TECHNISCHE HERSTELLUNG
A. Beig Druck und Verlag GmbH

ZUSTELLUNG
Soltau-Kurier-Vertrieb GmbH
Stellmacherstr. 14, 26506 Norden

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen. Im Fall höherer Gewalt und bei Arbeitskämpfen (Streik oder Aussperrung) besteht kein Belieferungs- oder Entschädigungsanspruch.

BEZUGSPREIS
Monatlich 34,90 inkl. Zustellung und Mehrwertsteuer. Der jeweilige Abonnementsbetrag ist im Voraus zahlbar. Außerhalb einer vereinbarten Mindestlaufzeit kann der Abonnementvertrag von Ihnen unter Einhaltung einer Frist von einem Monat gekündigt werden. Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Hauptgeschäftsstellen aushängen. Angeschlossen der IVW.



Soweit die redaktionellen Inhalte in Bezug auf natürliche Personen das generische Maskulinum verwenden, ist dies der gültigen deutschen Grammatik und einer einheitlichen Lesbarkeit geschuldet. Damit wird stellvertretend an dieser Stelle klargestellt, dass damit weibliche, männliche und intersexuelle/diverse Personen gemeint sind. Eine Benachteiligung im Sinne von § 1 AGG – gleich welcher Art – ist durch die Verwendung des generischen Maskulinums nicht beabsichtigt.

Für die Erstellung einzelner Inhalte und im Zuge der Produktverbesserung nutzt die Redaktion Künstliche Intelligenz. Alle Inhalte unterliegen einer Endkontrolle durch qualifizierte Redaktionsmitglieder. Für den Umgang mit Künstlicher Intelligenz haben wir Leitlinien entwickelt, die hier einsehbar sind: www.ostfriesischer-kurier.de/ki-leitfaden

NOTDIENST

Polizei 110
Feuerwehr und Rettungsdienst 112
Krankentransporte (04462) 19222

ÄRZTLICHER NOTDIENST
Bundeseinheitliche Telefonnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst:
Telefon 116 117 (Montag bis

Freitag: 20 bis 21 Uhr; Samstag, Sonntag und Feiertage 9 bis 13 Uhr und 18 bis 20 Uhr).

Notfallambulanz des RGZ Norden:
Öffnungszeiten: Montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr; samstags von 10 bis 17.30 Uhr; sonntags geschlossen.
Telefon: 04931/181-6300

Fachbereiche: Allgemeinmedizin, Chirurgie

APOTHEKEN
Norden/Norddeich/Großheide/ Hage/Marienhafen/ Uppgant-Schott/Dornum/ Westerholt:

Apotheke Greetsiel, Krummhörn, Ankerstraße 1, und Friesen-Apotheke, Großheide, Schloßstraße

6. Alle übrigen Apothekendienste entnehmen Sie dem Dienstplan. Bitte informieren Sie sich in Ihrer Apotheke.

Norderney:
Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12.

SOZIALE INSTITUTIONEN
Ambulanter Hospizdienst Nor-

den: Telefon (04931) 9720888. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: Telefon (04941) 973222.

Frauenhaus Aurich: Telefon (04941) 62847. Frauenhaus Emden: Telefon (04921) 43900. Kinderschutzhause Marienhafen: Telefon (04934) 6211.

Giftnotruf: Telefon (0551) 19240. (ohne Gewähr)

Abgaben an den Staat	ein Börsenspekulant	herbe Limonade	Raumtonverfahren	Ab-schnitte beim Tennis	Verbrennungs-rückstand	Großstadt in Uganda	Vorname von Filmstar Wepper	Wagenschuppen	hier... und da	Lob-rede	Mittags-kreis	Vorname des US-Autors Deighton	großes Streich-instrument	jemenitische Münze	Trage für Könige
Betreuer von Studienanfängern			Ver-sonnenheit						seltene Gebirgs-pflanze						
große Not			Staat in West-afrika	Frost-gebilde auf der Scheibe				Kfz-Z. Eilen-burg	Frage-wort		fair, an-ständig			niemand	
	Nahrung		scharfe Berg-kante		scherz-haft: USA (Onkel ...)							Verbrau-chen von Gütern		Kfz-Z. Kempten	
german. Winter-sonnen-fest	Tier-kreis-zeichen				unge-zwungen, salopp					Holz-zucker		Koks her-stellen			
Grab-in-schrift (Abk.)		Million (Abk.)		Schuster-werk-zeug	Süd-slawe				Staat in Mittel-amerika				Teil des Atlas-gebirges		
			Mutter der Göttin Hera	Nieder-lassung in Übersee						franz. Schau-spieler (Jean)				Posse	
Hoch-gebirge in Süd-amerika	span. Männer-name	eine Comic-figur	Teil der Takelage									Speise-fische	englisch: Biene		
natür-liches Polster-material										Abk.: Berlin	alt-röm. Wahr-sage-priester				Erfinder der Luft-druck-bremsen
Spitz-name Lincolns			be-kömm-lich	Kfz-Z. Kiel									mittel-schles. Kreis-stadt	Vorname des US-Dichters Pound	
Sanft-heit		Holz-stange								indischer Bundes-staat	Stadt in Nor-wegen		Wärme-spender		
			Roman-figur bei Beecher Stowe		Frauen-kose-name	engl. Für-wort: es	Fähr-mann d. Unter-welt	gängiges Vorurteil		kl. Hohl-raum-maß (Abk.)	Gebirgs-bahn	gemalter Erdkreis	Wüste-nei	Abk.: im Auftrag	
			Anlasser beim Auto	deut-scher Kaiser-name						Frauen-unter-leidung			Ge-räusch bei Glas-bruch		
kühl		englisch: Rind-fleisch	Sems Nach-komme				öffent-licher Aushang	poetisch: für alle Zeiten						Fluss durch das Saarland	
starr (Blick)	Bahre	Rufname des Trainers Vogts			ungar. Schrift-steller †		poln. Roman-cier †1912			Kurort im Spessart (Bad ...)					
			Unfug, Spaß (Mz.)	Balea-ren-Insel							Oper von Verdi				
Schmet-terling		breiige, erdige Flüssig-keit	alter Name der mongol. Hptst.		niederl. Adels-prädikat			Alpen-berg-massiv		ein Brems-system (Abk.)					
					Initialen Chopins	Initialen von Hölderlin		afrika-nischer Staat				franzö-sisch: gesehen			
abschät-zig: Mann		Vertei-diger beim Judo		Liebe-let						Abk.: Dt. Hockey-Verband					
			auf-stellen							Ausruf der Ver-wunde-rung					

Ihr Team für Ihre Immobilie!

Osterstraße 9 | 26506 Norden | 0 49 31 - 93 65 50 | www.edenwiske.de

EDEN & WISKE IMMOBILIEN



Ein bisschen Eis, ein bisschen Fels: die namenlose Insel im arktischen Weddellmeer.

Foto: Alfred-Wegener-Institut/Simon Dreutter

Norderney-Humor erobert die Arktis

Eine winzige Felsinsel im arktischen Weddellmeer sorgt für Aufsehen – auch wegen kreativer Namensvorschläge, die von Kalauer bis Kult reichen

Sven Bohde

NORDERNEY Mit 130 Metern Länge und 50 Metern Breite ist die neu entdeckte Insel, die in der vergangenen Woche im arktischen Weddellmeer vom Forschungseisbrecher „Polarstern“ zufällig gefunden wurde, kaum größer als ein Fußballfeld. „Anfangs sah er aus wie ein dreckiger Eisberg“, beschreibt ein Wissenschaftler des Bremerhavener Alfred-Wegener-Instituts (AWI) die erste Sichtung.

Drohnen-Aufnahmen von der neu entdeckten Insel

Als die Crew sich näherte, konnte sie den Fels erkennen. Auf aktuellen Seekarten ist das Gebiet als unerforschte Gefahrenzone gekennzeichnet. Die „Polarstern“ umfuhr die Insel, hat sie vermessen und selbst Aufnahmen mit einer Drohne waren möglich. Eines der letzten geografischen Geheimnisse der Erde ist jetzt kartiert und systematisch erfasst.

Kaum war der letzte Stein vermessen und die Nachricht über die Neuentdeckung ging via Bremerhaven um die Welt, gab es die ersten Social-Media-Vorschläge für einen neuen Na-

men der Polarstern-Insel. Einige davon eher auf Kalauer-Niveau: „Freezerland“ – Eintritt nur mit Daunenjacke oder „Frost & Furious“ – im 11. Teil dann mit Winterreifen. Aber es gab auch Gedankenanstöße rund um das Entdeckungsschiff. „Polarsternchen“ forderte ein Instagram-User, „Captain’s Surprise“ schlug ein anderer vor, weil niemand mit der Sichtung gerechnet hatte.

Von „Weiße Düne Deluxe“ bis „Strandkorbzone 12“

Im Rahmen von lokalen Anspielungen ist Norderney auffällig häufig vertreten. Angebote mit etwas Tourismus-Satire sind: „Kurbcken-Süd“ – wirklich erfrischend, „Weiße Düne Deluxe“ – jetzt wirklich weiß oder „Strandkorbzone 12“ – für die ganz Harten. Auch die Angebote mit Norderney als Namensgrundlage wurden gefeiert: „Norderneye“ – weil man sie mit bloßem Auge erst spät erkennt, „Nordereis“ – das Eiland mit dem besseren Wortspiel und schließlich „Juist kidding“ – wenn es mit Norderney nicht geklappt hat. Für Insider noch dabei: „Buise Reloadet“ – weil jede Insel eine zweite

Chance verdient.

Warum ausgerechnet Norderney so häufig in den Vorschlägen für eine Namengebung auftaucht, ist spekulativ. Zum einen natürlich wegen der Popularität der Ostfriesischen Insel, zum Zweiten wegen des Aussehens, denn das neu entdeckte Landstück hat ebenfalls eine West-Ost-Ausrichtung und die Form einer Kidneybohne. Der dritte Grund ist sicherlich, dass der Name Norderney nach „neu“ klingt.

Aber viele Menschen kennen die historische Herleitung von „Norderneye“ nicht. Sie hören „Norderney“ und denken automatisch an „neu“ oder „neu entstanden“. Wenn nun plötzlich eine namenlose, neu entdeckte Insel in den Nachrichten auftaucht, entsteht ein gedanklicher Kurzschluss. Der Zusammenhang ist allerdings rein sprachlich, nicht historisch.

Wie geht es jetzt weiter mit dem Inselnamen?

Befragt man das AWI selbst nach Namensvorschlägen, ist es eher zurückhaltend: „Wir freuen uns natürlich sehr, dass unsere Arbeit in das Licht der Öffentlichkeit fällt und auch die vielen

Vorschläge, die gekommen sind, halten wir für witzig und kreativ – der neue Name selbst ist für uns weniger entscheidend, weil wir es ohnehin kaum beeinflussen können“, heißt es aus Bremerhaven.

Nach der Entdeckung der bislang unkartierten Insel im Weddellmeer beginnt nun ein klar geregelter, internationaler Prozess, der deutlich nüchterner verläuft als die lebhaftige Diskussion in den sozialen Medien. Zunächst müssen die Forschenden der „Polarstern“ die neue Landmasse geodätisch exakt vermessen und kartografisch erfassen. Erst wenn zweifelsfrei feststeht, dass es sich um dauerhaftes Land und nicht um ein temporäres Eisphänomen handelt, wird der Fund offiziell registriert.

Erst danach kann ein Namensvorschlag eingereicht werden – und dieser läuft nicht über das Alfred-Wegener-Institut selbst, sondern über nationale geografische Namenskommissionen, die den Vorschlag wiederum an internationale Gremien wie das Scientific Committee on Antarctic Research weiterleiten. Der Name muss begründet sein, etwa durch Lage, geologische Besonderheiten oder wissen-

schaftliche Relevanz; humorvolle oder persönliche Bezeichnungen sind ausgeschlossen.

Und welche Namen sind realistisch?

Obwohl die Insel bislang namenlos ist, lassen sich aus den Regeln der internationalen Namenskommissionen bereits einige realistische Optionen ableiten. Besonders wahrscheinlich sind Bezeichnungen, die sich klar auf die geografische Lage beziehen. Dazu zählen etwa „Cape Washington Islet“, benannt nach dem nächstgelegenen markanten Kap, oder „Terra Nova Islet“, das die Insel eindeutig der Terra-Nova-Bucht zuordnet. Auch „Victoria Land Rock“ wäre ein typischer Kandidat, weil er die übergeordnete Region benennt und damit kartografisch eindeutig bleibt.

Etwas seltener, aber ebenfalls plausibel, sind Namen, die die Entdeckungssituation beschreiben. Ein Beispiel wäre „Emergence Island“ – ein sachlicher Hinweis darauf, dass die Insel erst durch das Abschmelzen des Meereises sichtbar wurde. Auch eine Benennung nach dem Forschungsschiff, etwa „Polar-

stern Island“, wäre möglich, sofern die zuständigen Gremien den wissenschaftlichen Bezug als ausreichend neutral einstufen. Gemeinsam ist all diesen Varianten, dass sie den strengen Kriterien der Antarktis-Nomenklatur entsprechen: geografisch eindeutig, international verständlich und frei von politischer oder persönlicher Wertung.

Die internationalen Stellen prüfen anschließend, ob der vorgeschlagene Name eindeutig, neutral und wissenschaftlich nachvollziehbar ist. Erst nach dieser Prüfung wird er in die offiziellen Antarktis-Gazetteers aufgenommen und in Karten sowie Datenbanken veröffentlicht. Bis dahin bleibt die Insel namenlos – und die vielen kreativen Vorschläge aus dem Netz haben zwar Unterhaltungswert, aber keinerlei Einfluss auf den formellen Ablauf. Aber vielleicht kann man doch noch auf etwas Humor hoffen, denn vor mehr als zehn Jahren wurden zwei Unterwasserberge entdeckt. Auch dafür konnten Vorschläge gemacht werden. Einer der Berge bekam einen Namen aus „Käpt’n Blaubär“ von Walter Moers: Nachtigaller-Hügel.

Kultchor eröffnet Konzertsaison

Norderneys „Döntje-Singers“: Mischung aus plattdeutschem Charme und musikalischer Lebensfreude

Sven Bohde

NORDERNEY Am Montag, 20. April, eröffnen die Döntje-Singers ihre neue Konzertsaison – und wer den Chor kennt, weiß, dass das nicht einfach ein musikalischer Termin ist, sondern ein kleines Inselereignis. Schon jetzt wird im Probenraum gelacht, gesungen und gefeilt, denn die Döntje-Singers wollen zum Saisonauftakt genau das liefern, wofür sie seit Jahrzehnten stehen: Herz, Hu-

mor und eine ordentliche Portion Norderney.

Der Chor ist längst mehr als ein Ensemble. Er ist ein Stück Inselkultur, ein lebendiges Archiv aus Anekdoten, plattdeutschem Witz und musikalischer Spielfreude. Viele der Sänger sind seit Jahren dabei, manche sogar seit Jahrzehnten – und doch wirkt die Truppe nie angestaubt. Im Gegenteil: Die Mischung aus erfahrenen Stimmen und frischem Nachwuchs sorgt dafür,

dass die Döntje-Singers jedes Jahr ein bisschen anders klingen, aber immer unverwechselbar bleiben. Die Besucher können maritime Klassiker, humorvolle Eigeninterpretationen und Lieder erwarten, die man eigentlich schon vergessen hatte, die aber sofort wieder im Ohr bleiben. Dazu kommen die typischen Zwischenmoderationen – kleine Geschichten aus dem Inselleben, spontane Scherze und liebevolle Seitenhiebe auf Wind, Wetter

und die Eigenheiten des Alltags auf Norderney. Genau diese Mischung macht den Charme des Chors aus: Hier wird nicht nur gesungen, hier wird erzählt, gegrinst und gemeinsam getanzt.

Für viele Insulaner ist der Saisonstart der Döntje-Singers ein fester Termin im Kalender. Er markiert den Moment, in dem die Insel endgültig in den Kulturmodus schaltet. Los geht es am Montag, 20. April, um 20 Uhr im Conversationshaus.



Maritime Jungs mit großem Zusammenhalt: die Döntje Singers Norderney. Foto: Ostfriesischer Kurier